



[1]

**PROYECTO DE ENMIENDAS A LA NIMF 5 (2014):
GLOSARIO DE TÉRMINOS FITOSANITARIOS (1994-001)**

[2]

Fecha de este documento	2015-11-25
Categoría del documento	<i>Enmiendas a la NIMF 5 (Glosario de términos fitosanitarios) 2014 (1994-001)</i>
Etapas principales	<p>El Comité de Expertos sobre Medidas Fitosanitarias (1994) añadió el tema 1994-001, "Enmiendas a la NIMF 5: Glosario de términos fitosanitarios".</p> <p>2006-05: El CN aprobó la especificación GT 5.</p> <p>2012-10: El Grupo Técnico sobre el Glosario de términos fitosanitarios (GTG) revisó la especificación.</p> <p>2012-11: El CN revisó y aprobó la especificación revisada y derogó la especificación 1.</p> <p>2014-02: El GTG examinó el proyecto de enmiendas a la NIMF 5 (2014).</p> <p>2014-05: El CN examinó el texto y lo aprobó para consulta a los miembros.</p> <p>2014-7/11: Consulta a los miembros.</p> <p>2014-12: El GTG revisó las enmiendas y respondió a las observaciones de los miembros.</p> <p>2015-5: El CN-7 aprobó un período de presentación de cuestiones sustanciales sobre el proyecto de NIMF.</p> <p>2015-06/09: Período de presentación de cuestiones sustanciales.</p> <p>2015-10: El GTG examinó las observaciones formuladas en el período de presentación de cuestiones sustanciales; no había cambios para el proyecto de enmiendas.</p> <p>2015-11: El CN eliminó el término "marca" (2013-007) y aprobó el proyecto de enmiendas a la NIMF 5 de 2014 a fin de que se presentara para su adopción.</p>
Notas	<p>2014-05: El CN eliminó los términos "identidad (de un envío)" (2011-001), "seguridad fitosanitaria (de un envío)" (2013-008), "integridad (de un envío)" y "secado en estufa" (2013-006).</p> <p>2014-05-19: La Secretaría editó el texto.</p> <p>2015-05: El CN -7 retiró los términos "corteza" (2013-005) (2013-010) y "examen visual".</p> <p>2015-05-25: El Administrador examinó el texto.</p> <p>2015-11-16: La Secretaría actualizó el proyecto de enmiendas a fin de reflejar el hecho de que en la CMF -10 (2015) se había tomado nota de las enmiendas a tinta relacionadas con la expresión "clase de producto".</p> <p>NOTA: Las explicaciones de cada propuesta se presentan únicamente en la versión del proyecto de enmiendas presentada para consulta a los miembros y al CN. En la reunión de la CMF se presentarán solamente las propuestas.</p>

[4]

1. REVISIONES

[5] 1.1 declaración adicional (2010-006)**[10]** Definición original**[11]**

declaración adicional	Declaración requerida por un país importador que se ha de incluir en el certificado fitosanitario y que contiene información adicional específica sobre un envío en relación con las plagas reglamentadas [FAO, 1990; revisado CIMF, 2005]
------------------------------	---

[12] Revisión propuesta**[13]**

declaración adicional	Declaración requerida por un país importador que se ha de incluir en el certificado fitosanitario y que contiene información adicional específica sobre un envío en relación con las plagas reglamentadas <u>o los artículos reglamentados</u> [FAO, 1990; revisado CIMF, 2005]
------------------------------	--

[14] 1.2 grano (2013-018), semillas**[24]** Definiciones originales**[25]**

grano (como clase de producto)	Correspondiente a las semillas destinadas a la elaboración o consumo y no a la siembra (véase semillas) [FAO, 1990; revisado CIMF, 2001;revisado CMF, 2015]
semillas (como clase de producto)	Correspondiente a las semillas para plantar o destinadas a ser plantadas y no al consumo o elaboración (véase grano) [FAO, 1990;revisado CIMF, 2001; revisado CMF, 2015]

[26] Revisión propuesta**[27]**

grano (como clase de producto)	Semillas (en el sentido botánico) para procesamiento o consumo y, pero no para plantar (véase semillas) [FAO, 1990; revisado CIMF, 2001; revisado CMF, 2015]
semillas (como clase de producto)	Semillas (en el sentido botánico) para plantar destinadas a ser plantadas y no al consumo o elaboración (véase grano) [FAO, 1990; revisado CIMF, 2001; revisado CMF, 2015]

[38] 1.3 Madera (2013-011)

46. **Definición original**

47.

madera (como clase de producto)	Correspondiente a la madera en rollo, madera aserrada , virutas o madera para embalaje de estiba con o sin corteza [FAO, 1990; revisado CIMF, 2001; revisado CMF, 2015]
--	---

48. *Revisión propuesta*

49.

madera (como clase de producto)	Productos tales como madera en rollo, madera aserrada , virutas e madera de estiba y residuos de madera con o sin corteza , excluidos el embalaje de madera, el material de madera procesada y los productos de bambú [FAO, 1990; revisado CIMF, 2001; revisado CMF, 2015]
--	--